



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7946-е заседание

Вторник, 23 мая 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Росселли (Уругвай)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство).....	г-н Льорентти Солис
Китай	г-н Шэнь Бо
Египет.....	г-н Абулатта
Эфиопия	г-н Алему
Франция	г-н Делятр
Италия	г-н Карди
Япония	г-н Бэссё
Казахстан	г-н Умаров
Российская Федерация	г-н Сафронков
Сенегал.....	г-н Сисс
Швеция.....	г-н Скау
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.....	г-н Райкрофт
Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 28 апреля 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности (S/2017/373)

Письмо Генерального секретаря от 4 мая 2017 года на имя Председателя
Совета Безопасности (S/2017/400)

Письмо Генерального секретаря от 18 мая 2017 года на имя Председателя
Совета Безопасности (S/2017/440)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-14648 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

День памяти жертв террористического нападения в Манчестере, Соединенное Королевство

Председатель (*говорит по-испански*): От имени членов Совета Безопасности я решительно осуждаю бесчеловечное террористическое нападение, совершенное против ни в чем не повинных молодых людей в Манчестере, Соединенное Королевство. Члены Совета Безопасности выражают свои глубочайшие соболезнования семьям погибших, а также народу и правительству Соединенного Королевства. Я предлагаю членам Совета встать и почтить память жертв минутой молчания.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 28 апреля 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2017/373)

Письмо Генерального секретаря от 4 мая 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2017/400)

Письмо Генерального секретаря от 18 мая 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2017/440)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу принять участие в этом заседании.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/373, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 28 апреля 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности; документ S/2017/400, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 4 мая 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности; доку-

мент S/2017/440, в котором содержится текст письма Генерального секретаря от 18 мая 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Сейчас я предоставляю слово г-же Накамицу.

Г-жа Накамицу (*говорит по-английски*): Позвольте и мне прежде всего выразить искренние соболезнования родным и близким жертв террористического нападения, совершенного вчера в Манчестере, и заявить о моей твердой солидарности с народом и правительством Соединенного Королевства.

Позвольте мне поблагодарить Председателя и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность кратко информировать их, впервые в моем качестве Высокого представителя по вопросам разоружения, об осуществлении резолюции 2118 (2013), посвященной ликвидации программы химического оружия Сирийской Арабской Республики. Я также предоставляю им обновленную информацию в отношении деятельности Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия—Организации Объединенных Наций (СМР).

Я с радостью отмечаю, что в нашем сегодняшнем заседании участвует г-н Эдмон Муле, назначенный 1 мая Генеральным секретарем на пост главы независимой группы в составе трех членов, которая руководит СМР. Я кратко проинформирую Совет о текущей деятельности СМР, а г-н Муле сможет ответить на любые вопросы, которые, возможно, есть у членов Совета в отношении работы СМР.

Я хотела бы также отметить, что г-н Стефан Могль был назначен 8 мая членом руководящей группы СМР. Г-н Могль будет работать в гаагском офисе.

Сначала я хотела бы остановиться на прогрессе, достигнутом в связи с резолюцией 2118 (2013) по ликвидации объявленных запасов сирийского химического оружия. Я неоднократно обсуждала эти вопросы с Генеральным директором Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), и он сообщал важную актуальную информацию в отношении деятельности ОЗХО. Управление по вопросам разоружения и ОЗХО по-прежнему активно осуществляют конструктивное рабочее взаимодействие. Кроме того, я поддерживаю контакты с Постоянным представительством Сирийской Араб-

ской Республики при Организации Объединенных Наций, а также с большинством членов Совета Безопасности. Такого рода обсуждения позволяют углубить мое понимание ситуации и того, как именно она развивается.

Как отмечается в последнем письме Генерального секретаря, ситуация с уничтожением объектов по производству химического оружия, объявленных Сирийской Арабской Республикой, остается прежней. Секретариат проверил уничтожение 24 из 27 объявленных объектов по производству химического оружия. Тем не менее, обстановка, сложившаяся в плане безопасности, по-прежнему препятствует безопасному доступу к трем оставшимся объектам — одному авиационному ангару и двум стационарным наземным объектам.

Работа по урегулированию неразрешенных вопросов, касающихся заявления Сирии об имеющихся у нее запасах химического оружия и последующих поправок к нему, должна была продолжиться параллельно с возобновлением консультаций на высоком уровне в Гааге. Ранее, в период с апреля по июнь 2016 года, состоялось три раунда таких консультаций с целью урегулирования всех нерешенных вопросов, касающихся заявления Сирии. Затем Генеральный директор ОЗХО в июле 2016 года представил Исполнительному совету ОЗХО доклад, в котором отмечалось, что эти вопросы оставались нерешенными, и содержался настоятельный призыв к Сирийской Арабской Республике изменить подход к этой проблеме.

В марте Генеральный директор направил письмо заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики Его Превосходительству г-ну Фейсалу Микдаду, предложив ему и его делегации в начале мая возобновить эти консультации на высоком уровне. Однако было принято решение временно отложить проведение консультаций, с тем чтобы обсуждения были как можно более плодотворными и продуктивными. Новые сроки возобновления консультаций на высоком уровне еще не установлены. Генеральный секретарь неоднократно призывал к сотрудничеству между правительством Сирийской Арабской Республики и ОЗХО по урегулированию этих неразрешенных вопросов.

Теперь я перехожу к деятельности, которую миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике (МУФ) осуществляет в

Сирии. С момента проведения в Совете последнего брифинга по этому вопросу (см. S/PV.7915), два доклада миссии по установлению фактов были направлены Генеральным директором Генеральному секретарю, а затем распространены среди членов Совета Безопасности.

Во-первых, 2 мая Генеральный директор проводил доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно инцидента, произошедшего 16 сентября 2016 года. Настоящий доклад был подготовлен после расследования, проведенного группой МУФ в отношении инцидента с применением химического оружия, согласно сообщениям, произошедшего в районе Умм-Хош мухафазы Алеппо 16 сентября 2016 года. В связи с просьбой о проведении расследования, направленной правительством Сирийской Арабской Республики, группа миссии ОЗХО по установлению фактов была развернута в Дамаске дважды: в период с 11 по 19 декабря 2016 года и с 6 по 12 января 2017 года. В обоих случаях в период развертывания МУФ занималась проведением опросов, сбором показаний и рассмотрением документов и другой информации, предоставленных властями Сирийской Арабской Республики. В силу обстановки, сложившейся в плане безопасности, МУФ не могла посетить район, где, согласно сообщениям, произошел инцидент.

Члены МУФ также провели экспертизу результатов анализа проб крови двух женщин, которые, согласно сообщениям, стали жертвами предполагаемого нападения. Кроме того, члены МУФ провели неразрушающую оценку и отбор проб минометной мины, которая, по сообщениям, имела отношение к предполагаемому инциденту. Эту мину передали группе эксперты химической, биологической, ядерной и радиологической группы Российской Федерации. Лабораторный анализ показал, что мина содержала сернистый иприт.

Генеральный секретарь также распространил среди членов Совета Безопасности письмо Генерального директора ОЗХО (S/2017/440, приложение), к которому прилагается обновленная информация о работе Миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике в связи с инцидентом, который, согласно сообщениям, произошел в Хан-Шейхуне 4 апреля.

После проведения предварительной оценки группа МУФ была направлена для расследования

этого инцидента. Группа была развернута в соседней стране, где она опросила пострадавших и присутствовала при отборе биомедицинских проб у пострадавших в ходе предполагаемого инцидента. Группа также получила биологические и экологические образцы тканей с трупов животных, которые, как сообщалось, находились вблизи места инцидента, а также экологические пробы, отобранные вблизи предполагаемой точки удара. Группа присутствовала на вскрытии тел трех предполагаемых жертв, наблюдала за взятием биомедицинских образцов тканей с этих тел и получила протоколы этих патологоанатомических исследований. Как уже заявил Генеральный директор, анализ проб показал воздействие зарина или вещества, подобного зарину.

Это еще не окончательный доклад; предстоит еще проделать определенную работу. Группа МУФ собрала информацию и провела интервью и в настоящее время проводит анализ всех материалов и информации. Генеральный директор также сообщил мне, что группа МУФ планирует возможное посещение Хан-Шейхуна. Как известно членам Совета, Хан-Шейхун не находится под контролем правительственных сил. В ходе переписки с представителями Организации Объединенных Наций 29 апреля Генеральный директор ОЗХО обратился к Организации Объединенных Наций с просьбой оказать ОЗХО поддержку путем обеспечения безопасности, оказания материально-технической и оперативной помощи. 4 мая Генеральный секретарь в своем ответном письме изъявил готовность оказать такую поддержку и сообщил, что уже ведется планирование в рамках соответствующих подразделений Секретариата. В этой связи я продолжаю поддерживать регулярный контакт с Генеральным директором, с тем чтобы помочь обеспечить максимальную безопасность в ходе любых посещений объекта группой МУФ.

Очень кратко расскажу о работе Совместного механизма ОЗХО—Организации Объединенных Наций по расследованию. После нашего недавнего назначения на соответствующие должности мы с г-ном Муле поддерживаем регулярный контакт и намерены обеспечить плавную координацию усилий между Управлением по вопросам разоружения и СМР. Управление по вопросам разоружения полностью поддерживает работу СМР и в полной мере уважает его независимость.

Миссия ОЗХО по установлению фактов представила СМР два последних доклада, которые я только что упомянула. Как мне сообщили, в настоящее время Механизм изучает эти доклады и будет информировать Совет Безопасности о своих последующих шагах. Кроме того, как и ранее, Механизм будет запрашивать информацию, представляющую интерес для расследования. В своем письме Совету Безопасности от 28 апреля Генеральный секретарь призвал все государства оказать поддержку важнейшей миссии ОЗХО по установлению фактов и Совместному механизму ОЗХО—Организации Объединенных Наций по расследованию. Я также призываю все стороны поддержать важную работу Механизма и оказывать ему всестороннее содействие.

Мы не должны допустить, чтобы сообщения о применении химического оружия стали обыденными. Организация Объединенных Наций не может занимать нейтральную позицию по этому вопросу. Не может быть и не будет оправданий применению химического оружия кем угодно, будь то правительственные силы, террористические группы или вооруженные оппозиционные группы, независимо от мотивов и обстоятельств. Повторные инциденты являются непростительными и могут рассматриваться лишь как нарушение самых основных норм международного права и серьезное отклонение от согласованного на международном уровне широкого подхода к достижению цели создания мира, свободного от химического оружия. Этот вопрос нельзя политизировать. Международное сообщество должно верить в достигаемость этой цели и в то, что любой, кто будет препятствовать ее достижению, будет найден и привлечен к ответственности. Сегодня она важна как никогда.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-жу Накамицу за ее брифинг.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Льюрентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Боливия присоединяется к всеобщему осуждению террористического нападения, которое было совершено вчера в Манчестере. Мы выражаем соболезнования и сочувствие семьям погибших и желаем скорейшего выздоровления пострадавшим. Заявляем о

нашей искренней солидарности с народом и правительством Соединенного Королевства.

Многонациональное Государство Боливия благодарит заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу за ее брифинг. Пользуясь возможностью, мы хотели бы выразить нашу поддержку руководителю Совместного механизма Организации по запрещению химического оружия—Организации Объединенных Наций по расследованию г-ну Эдмону Муле, который недавно приступил к работе и исполнению своих обязанностей.

Мы отмечаем работу, проделанную до настоящего времени Миссией Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике в связи с событиями, произошедшими в сентябре 2016 года в Умм-Хоше и 4 апреля 2017 года в Хан-Шейхуне, Сирийская Арабская Республика.

Что касается подтвержденного применения иприта и зарина в рамках сообщенных инцидентов, то Боливия заявляет о своем решительном и категорическом осуждении применения химического оружия или химических элементов в качестве оружия, что является непростительным и уголовно наказуемым, где бы, когда бы и кем бы оно ни применялось, поскольку данное деяние представляет собой серьезное нарушение прав человека, норм международного права и международного мира и безопасности. Необходимо провести надлежащее расследование, с тем чтобы лица, виновные в этих преступных действиях, были привлечены к суду и понесли максимально суровое наказание.

Мы подтверждаем обязательство всех государств бороться с распространением химического оружия в соответствии с положениями Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, в которой подтверждается, что полное и эффективное запрещение разработки, производства, приобретения, накопления, сохранения, передачи и применения химического оружия и его уничтожение представляют собой необходимый шаг на пути к осуществлению и укреплению принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке Совместного механизма ОЗХО—Организа-

ции Объединенных Наций по расследованию, поскольку он выполняет свои задачи в соответствии с вверенным ему мандатом и проводит свою работу крайне методично, досконально и добросовестно путем проведения независимого, беспристрастного, полного и позволяющего сделать окончательные выводы расследования.

В заключение мы вновь заявляем о том, что урегулировать конфликт в Сирийской Арабской Республике и не допустить новых жертв можно лишь на основе проведения инклюзивного политического переходного процесса под руководством сирийского народа на основе уважения суверенитета, независимости и территориальной целостности Сирии.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Уругвая.

От имени Уругвая я хотел бы прежде всего заявить о нашем безоговорочном осуждении террористического нападения, совершенного вчера вечером в Манчестере. Мы выражаем наши искренние соболезнования семьям погибших, а также народу и правительству Соединенного Королевства в связи с этим ужасающим трусливым нападением, и желаем многочисленным пострадавшим скорейшего выздоровления.

Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя по вопросам разоружения г-жу Идзуми Накамицу за ее брифинг и пожелать ей всего наилучшего на новом посту. Применение химического оружия, где бы оно ни происходило, представляет собой значительную угрозу международному миру и безопасности и является серьезным нарушением международного права. Поэтому Уругвай решительно осуждает как военное преступление любой случай применения в качестве оружия химических отравляющих веществ, имевший место в ходе сирийского конфликта и затронувший мирное население, и заявляет, что те, кто несет ответственность за подобные возмутительные преступления, должны быть привлечены к ответственности. До тех пор, пока весь сирийский арсенал химического оружия, как объявленного, так и не объявленного, не будет уничтожен или не будет должным образом охраняться, Совет Безопасности не может считать этот вопрос закрытым. В этой связи мы призываем власти Сирии сотрудничать с Организацией по запре-

щению химического оружия (ОЗХО) в целях разъяснения пробелов и расхождений, существующих в первоначальном варианте сирийского заявления.

К сожалению, немногим более месяца назад, а также ранее, в феврале, Совет не смог выполнить свои обязательства, касающиеся принятия мер по расследованию этих вопиющих преступлений. Именно поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что существование права вето снижает функциональность и эффективность работы Совета Безопасности и лишь усугубляет дисбаланс, которым характеризуются его усилия. В будущем тем членам, которые обладают этой привилегией, следует воздерживаться от применения права вето в тех случаях, когда речь идет о военных преступлениях, к которым, несомненно, относится и нападение, совершенное 4 апреля в Хан-Шейхуне. Уругвай настоятельно призывает Совет и впредь прилагать усилия для достижения консенсуса, который позволит членам Совета преодолеть существующие между ними разногласия с тем, чтобы предотвратить в Сирии новые инциденты с применением химического оружия и бороться с безнаказанностью тех, кто несет ответственность за такие злодеяния.

Мы до сих пор не располагаем достаточными доказательствами, которые позволили бы нам решительно заявить о том, кто несет ответственность за нападение, совершенное в Хан-Шейхуне. Несколько членов Совета и различные международные организации уже представили доклады, в которых они пришли к определенным выводам. При этом то, что ОЗХО подтвердила факт применения газа зарин или аналогичного вещества, несомненно, поможет нам прояснить, кто организовал это нападение. В предстоящие месяцы работа Совместного механизма ОЗХО—Организации Объединенных Наций по расследованию будет заключаться в

установлении виновных, с тем, чтобы Совет мог в итоге принять соответствующие меры, что слишком часто откладывается.

Уругвай вновь заявляет о своей полной поддержке той важной работы, которую беспристрастным образом проводит Совместный механизм по расследованию и о своей уверенности в том, что под компетентным руководством г-на Эдмона Муле, главы независимой группы, координирующей работу Механизма, в ближайшие месяцы удастся добиться проведения расследования в отношении лиц, виновных в организации этих нападений, в соответствии с мандатом Совета Безопасности. Выводы вновь позволят Совету принять решение о том, какие шаги следует предпринять для того, чтобы привлечь виновных к ответственности. Хотя эта задача и оказалась сложной, она не должна быть невыполнимой, с учетом того, что Совет располагает инструментами, необходимыми для ее осуществления.

Мы вновь призываем всех членов Совета оставить в стороне внутренние разногласия, с тем чтобы выработать политическое решение, которое позволит положить конец насилию, будет способствовать укреплению режима прекращения огня, уделять приоритетное внимание защите гражданских лиц и даст сотням тысяч жертв надежду на то, что виновные в совершении серьезных преступлений в Сирии, в итоге, предстанут перед судом.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих функций Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан. Сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.